

Gemeinshaus Blitz Chappele-Werdt

Informationen für die Gemeinde Kappelen-Werdthof aus Behörden, Vereinen und Gewerbe

Redaktion/Gestaltung: Gemeindeverwaltung 3273 Kappelen Tel.:032 392 12 12 mail: gemeinde@kappelen.ch Internet: www.kappelen.ch

Neue Ansetzung der Termine der Gemeinde

Da zur Zeit eine latente Unsicherheit herrscht, ab wann welche öffentlichen Anlässe wieder zugelassen sind, verzichtet der Gemeinderat zum heutigen Zeitpunkt darauf, für die Anlässe der Gemeinde bis zu den Sommerferien und danach neue Termine anzusetzen.

Sobald klar ist, dass und ab wann sich wieder grössere Menschenmengen treffen dürfen, wird der Gemeinderat entscheiden, welche Anlässe ganz abgesagt und welche lediglich verschoben werden müssen. Dies betrifft insbesondere die Gemeindereise, die Neuzuzügerbegrüssung, die Jungbürgerfeier sowie die Bundesfeier (welche aber kaum verschoben werden kann....).

Wir gehen in guter Hoffnung davon aus, dass die nächste angesetzte Gemeindeversammlung am 11.12.2020 stattfinden wird. Die Traktanden der Frühlingsversammlung, welche abgesagt werden mussten, werden also spätestens dann verhandelt. Hier bereits einen kurzen Überblick über diese (verschobenen) Geschäfte:

- Jahresrechnung 2019: Die Jahresrechnung 2019 fällt sehr positiv aus, so dass die längst fällige Abgrenzung des Lastenteilerbeitrags Sozialhilfe mit diesem Abschluss vollzogen werden kann; hierfür wird der Gemeinderat einen Nachkredit von Fr. 715'350.00 beantragen. Trotz dieser zusätzlichen Belastung schliesst die Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 58'585.02, also um Fr. 254'085.02 besser ab als das budgetierte Defizit.
- Zukunft Oberstufe Kappelen: Die hierzu vorgesehene Informationsveranstaltung wird vor der Gemeindeversammlung durchgeführt, der Termin wird noch bekannt gegeben.
- Änderungen des Organisationsreglements: Der Gemeinderat soll zum Beschluss über die Einführung des Betreuungsgutscheinsystems sowie zum Abschluss von Wasserlieferungsverträgen ermächtigt werden, wozu eine Änderung des OgR beantragt wird.
- Kredit für die Sanierung der Abwasserpumpwerke: Für die Modernisierung der Abwasserpumpwerke aus den 1960-er Jahren wird der Gemeinderat einen Kredit über Fr. 435'000.00 beantragen.

An der Dezemberversammlung werden aber auch noch weitere Geschäfte dazukommen, welche bis dahin anstehen werden, nicht zuletzt auch das Budget 2021. Wir hoffen, dass die Verschiebung dieser Geschäfte nicht zu einer allzu überladenen Versammlung führen wird und freuen uns darauf, Sie wieder persönlich begrüßen zu dürfen.

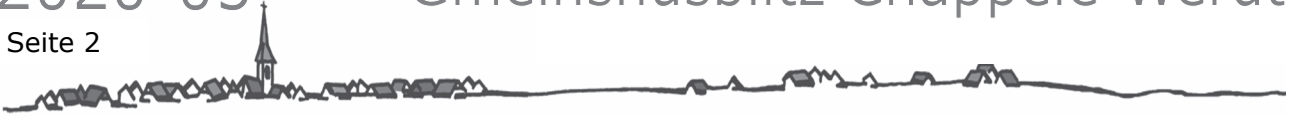
Ihr Einwohnergemeinderat

2020-05

Ausgabe vom
27. Mai 2020

Termine der Gemeinde	1
Bundesasylzentrum	2
Separatsammelstellen	3
Aufruf an Hundehalter	3
Neue Strassenbezeichnung	4
Defekte Kirchenglocke	5
Neuer Feuerungskontrolleur	5
Konfirmation	6
Dank 1 / Dank 2	6
Trinkwasserqualität	7
BfU-Sicherheitstipp	8





BUNDESASYLZENTRUM GRENZSTRASSE KAPPELEN Containerprovisorium

Der Bund wird ein Containerprovisorium auf dem Areal des Bundesasylzentrums (BAZ) Kappelen erstellen. Darin stehen ab Herbst dieses Jahres für ungefähr ein Jahr Unterkunftsplätze für Asylsuchende zur Verfügung. Die Container schaffen jene Kapazitäten, die temporär fehlen – ab Herbst 2020 stehen in Kappelen insgesamt 270 Unterbringungsplätze zur Verfügung. Das SEM trifft diese Massnahmen im Hinblick auf einen allfälligen Anstieg der Asylgesuchszahlen und um die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zum Schutz vor einer Ansteckung mit dem Coronavirus in seinen Unterbringungsobjekten weiterhin einhalten zu können.

Im BAZ Kappelen wird das Staatssekretariat für Migration SEM langfristig 270 Unterbringungsplätze für Asylsuchende betreiben. Der provisorische Betrieb mit vorerst 160 Plätzen wurde 2018 aufgenommen. Um die definitiven Unterbringungsstrukturen mit ihrer vollen Kapazität bereithalten zu können, stehen aktuell Neu- und Umbauten in mehreren Etappen an. Für diese Bauarbeiten wurde im Mai 2019 die Plangenehmigung erteilt; im September 2019 starteten die Bauarbeiten unter Betrieb. Eine erste Etappe soll im Herbst 2020 fertiggestellt werden, die zweite und letzte Etappe voraussichtlich im Sommer 2021. Dann stehen die vereinbarten 270 Plätze in den definitiven Gebäuden bereit.

Wegen der laufenden Bauarbeiten für den BAZ-Neubau und eines Gebäudeschadens im bestehenden, seit November 2019 vorübergehend stillgelegten Altbau, stehen derzeit in Kappelen keine Plätze zur Verfügung. Das bestehende BAZ-Gebäude wurde im Februar 2020 durch Unbekannte beschädigt.

Zur Einhaltung der wegen des Coronavirus geltenden Distanzregeln in den BAZ und um den allfälligen Anstieg der Asylgesuchszahlen auffangen zu können, sind ausreichende Unterbringungskapazitäten aber notwendig. Die Eröffnung des BAZ Boltigen schafft in dieser Hinsicht etwas Abhilfe. Zudem soll ein Containerprovisorium mit bis zu 160 Schlafplätzen auf dem BAZ-Areal in Kappelen helfen, die fehlenden Kapazitäten innert nützlicher Frist aufzubauen.

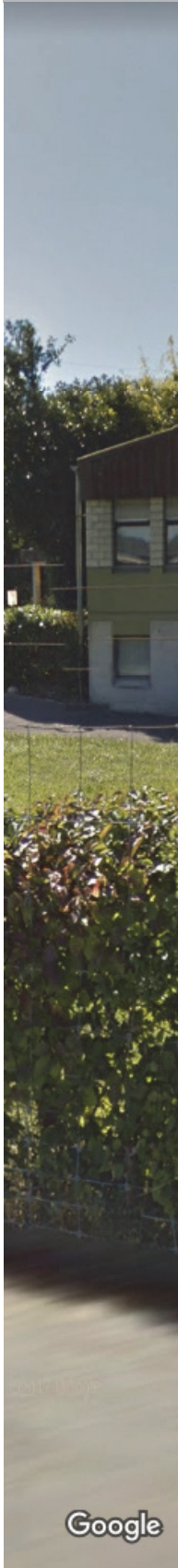
Die Vorbereitungen zur Installation des Containerprovisoriums ab Juli laufen. Ab September 2020 sind die Container bezugsbereit. Kurz darauf stehen nach Abschluss der ersten Bauetappe weitere 110 Plätze in einem Neubau bereit, wodurch in Kappelen die mit Kanton und Gemeinde vereinbarten 270 Plätze zur Verfügung stehen. Solange jedoch die Distanzregeln zur Eindämmung des Coronavirus gelten, werden diese nur rund zur Hälfte belegt.

Das SEM geht davon aus, das Containerprovisorium bis im Sommer 2021 zu nutzen, da auf diesen Zeitpunkt hin die zweite Bauetappe abgeschlossen und das neue BAZ Kappelen mit total 270 Unterbringungsplätzen zur Verfügung steht.

Die Bauetappen für das BAZ Kappelen im Überblick:

Monat/Jahr	Etappe	Veränderung Plätze	Total Plätze (vorerst bis ca. 50% belegt)*
ab Juli 2020	Anliefern Container	-	0
September 2020	Bezug Containerprovisorium	+160	160
Herbst 2020	Abschluss erste Bauetappe	+110	270
Sommer 2021	Abschluss zweite Bauetappe	+160	270
Sommer 2021	Rückbau Containerprovisorium	-160	270

* Wegen Coronavirus/Distanzregeln



Bitte Öffnungszeiten der Separatsammelstelle einhalten!

Die warmen Sommertage sind wie gemacht, um am Abend noch etwas zu feiern. Oft werden am Abend oder sonntags nach dem Fest die leeren Flaschen in die Separatsammelstelle gebracht. Was für den Entsorger „gäbig“ ist, stösst bei den Anwohnern im Dorfkern nicht auf Begeisterung. Das Zerbrechen von Glasflaschen oder Zerdrücken von Blechbüchsen am Sonntag oder zur Abendzeit lässt die beschauliche Stimmung tatsächlich schwinden. Wir bitten alle Altglasentsorger deshalb, auf die Wohnruhe im Dorfkern Rücksicht zu nehmen und die ordentlichen Öffnungszeiten der Sammelstelle zu respektieren:

Montag–Freitag 08.00 bis 19.00 Uhr

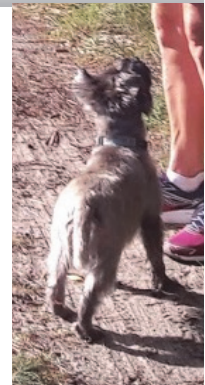
Samstag 08.00 bis 17.00 Uhr

Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme bestens.



Aufruf an Hundehalter/innen

Mit der kommenden Sommerzeit wird unsere Landschaft wieder vielfältig beansprucht, was vor allem von Hundebesitzer/innen erhöhte Aufmerksamkeit erfordert. Als Hundehalter/in sind Sie per Gesetz dazu verpflichtet, dass Sie Ihren Hund so halten, dass er Menschen und Tiere nicht belästigt oder gefährdet. Dazu gehört auch, dass Sie den Hund auf öffentlichen Plätzen und Anlagen, sowie auf Weiden, wo Tiere gehalten werden, an der Leine führen. Im Weiteren sind Sie verpflichtet, den Kot des Hundes zu beseitigen, wofür wir Ihnen an mehreren Orten in der Gemeinde Robidogkästen aufstellen. Sicher sind Ihnen die Landwirte auch dankbar, wenn Sie Ihren Hund nicht in den landwirtschaftlichen Kulturen laufen lassen. Für Ihre Rücksichtnahme danken wir Ihnen bestens.



Chappelle Bärlauch Chäsi

Bärlauchkäserei
Ueli + Ruth Stettler-König

**Unsere saisonalen
Käsespezialitäten**

**- ein Genuss
durchs ganze Jahr
hindurch!**

Ihr Chäsi-Team

Herzlich willkommen

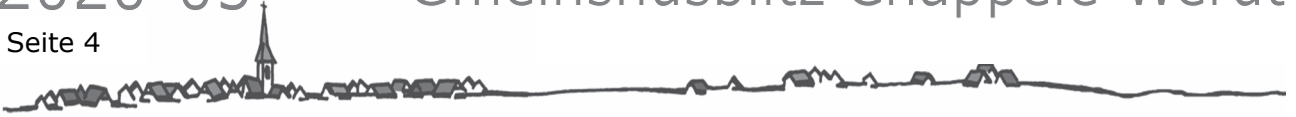


**Eier
Salate
Kartoffeln
Gemüse
usw.**

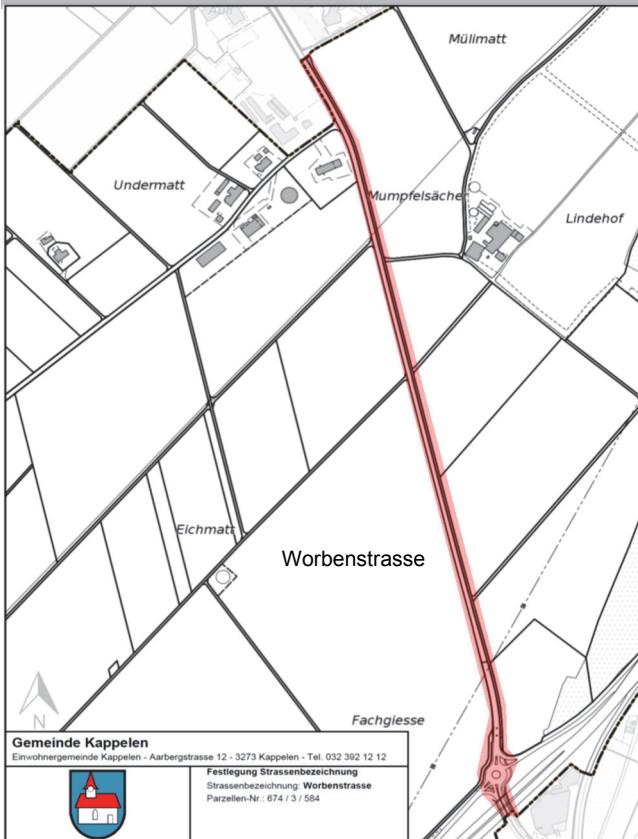
Gfeller's Hoflädeli

Kappelen, Dorfstrasse 82
032 392 25 85

**Geniessen Sie das
Einkaufen in unserem
Hofladen!**



NEUE STRASSENBEZEICHNUNG Worbenstrasse



Im Rahmen einer Anfrage eines Werkeigentümers wurde festgestellt, dass der Staatstrasse/Verbindungsstrasse Lyss-Worben auf dem Gemeindegebiet Kappelen keine Strassenbezeichnung zugeordnet ist, dies aber für bestimmte Werkanlagen nötig wäre.

Der Gemeinderat Kappelen hat dem Strassenteilstück in Anlehnung an seine Streckenführung den Namen

Worbenstrasse

zugeordnet.

Die Bezeichnung gilt für die Strecke zwischen der Gemeindegrenze Kappelen/Lyss - Autobahnauffahrt (inkl. Kreisel) Lyss Nord bis zur Gemeindegrenze Kappelen/Worben (Einmündung Fenchnerenweg Worben/ Parkplatz Seelandheim) auf der Strassenparzellen Kappelen GB Nrn. 674, 3 und 584 (Radweg).

Gesundheitspraxis & Lebensberatung

*loving
life*

Heilpraktikerin und Coach
Johanna Kobel

Dorfstrasse 66, 3273 Kappelen

Termin: 078 765 48 86

www.lovinglife.ch



Coiffure Sandra

*Marti Sandra Lindenweg 22
3273 Kappelen*

032 392 46 18

KIRCHGEMEINDE KAPPELEN

Defekter Stundenschlag

Es ist bereits (erstaunlich) vielen Leuten aufgefallen: Unsere Kirchenglocke hat in den vergangenen Tagen die Stundenzahl nicht mehr geläutet. Zwar waren die vorangehenden, die Stundenzahl ankündigenden Glockenschläge zu hören, jedoch verstummte das Geläut danach und keine Stundenschläge waren zu hören.

Es handelte sich dabei um einen Defekt des Läutmechanismus, dessen Reparatur relativ aufwändig ist. Der Kirchengemeinderat lässt das Geläut instand stellen, wofür ein Nachkredit erforderlich war. Der Läutmechanismus wird im nächsten Jahr einer Gesamtüberholung unterzogen, der Kirchengemeinderat wird die entsprechenden Mittel an der nächsten Kirchgemeindeversammlung beantragen.



FEUERUNGSKONTROLLE

Demission und Neuanstellung Feuerungskontrolleur

Der bisherige Oelfeuerungskontrolleur der Gemeinde Kappelen, Kurt Schwab, Seedorf, hat nach langjähriger Tätigkeit sein Amt auf Ende der Heizsaison 2019/20 niedergelegt. Der Gemeinderat dankt ihm für seine zuverlässigen Dienste bestens.

Als Ersatz hat die Gemeinderat per 01.07.2020 **Matthias Hofstetter, Kreiskaminfeger, Aarberg** bestimmt.

Der neue Feuerungskontrolleur wird—wie dies in umliegenden Gemeinden bereits üblich ist— die Gebühren für die Feuerungskontrolle neu direkt beim Eigentümer der Feuerungsanlage in Rechnung stellen; Sie erhalten also keine separate Rechnung der Gemeinde mehr. Eine entsprechende Anpassung des Feuerungstarifs der Gemeinde Kappelen wird in den nächsten Monaten in Kraft gesetzt, wobei keine Erhöhung der Gebühren damit verbunden ist.

Wir und der neue Feuerungskontrolleur danken allen Eigentümer/innen von Feuerungsanlagen bereits heute für ihre Zusammenarbeit.



GARAGE
MOERI AG
KAPPELEN

*Verkauf von Neu- und Occasionswagen
 Service und Reparaturen aller Marken
 Pneuservice
 Vermietung von Kleinbussen
 Verkauf von Stihl und Viking
 Forst- und Gartengeräten,
 Motorsägen, Rasenmäher*

*Garage Moeri AG
 West-Strasse 2
 3273 Kappelen
 Tel. 032 392 52 18
 Fax. 032 392 52 81
 Natel 079 313 44 22*



KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

Konfirmation 2020 oder 2.0



Kein Bereich bleibt von der Coronakrise verschont, so auch für die diesjährige Konfirmation nicht.

Da Grossveranstaltungen wohl noch eine Zeit lang verboten bleiben, gehen wir dieses Jahr ganz neue Wege. An Auffahrt am 21. Mai fand erstmals in der Kirchengeschichte der Kirchgemeinde Kappelen-Werdt eine online Konfirmation statt. Dabei wurden die KonfirmandInnen im Klassenverband offiziell konfirmiert.

Damit die KonfirmandInnen und auch Sie alle in den Genuss einer grossen kirchlichen Feier kommen, wird der Festgottesdienst am **06. September 2020** in der Mehrzweckhalle nachgeholt. Dieser Gottesdienst wird zusammen mit den KonfirmandInnen vorbereitet.

Pfarramt Kappelen-Werdt, Samuel Gerber

Herzlichen Dank 1



Foto: Familie von Däniken

Anlässlich der Konfirmation 2011 haben die Eltern der Konfirmandinnen und Konfirmanden ihren Kindern ein Bänkli geschenkt, welches dank der Grosszügigkeit des Landbesizers beim Kirschbaum am Länggässli aufgestellt werden durfte. Leider wurde es durch Vandalismus stark beschädigt.

Jemand hat das Bänkli wieder instandgestellt, was uns sehr freut. Diesem „Jemand“ danken wir von Herzen für seine grandiose Initiative.

Die Konfirmand/innen 2011 und deren Eltern

Herzlichen Dank 2

Zur Begrüssung am ersten Schultag am 11. Mai haben Frauen vom Team der Kindertage einen Baum mit farbigen Vögeln gebastelt und damit den Kindern und Lehrkräften eine grosse Freude bereitet!



Foto: Corinne Schwab



Rindfleisch – Mischpakete
Schweinefleisch – Mischpakete
Bienenhonig
Betriebsgemeinschaft Weber & Steffen

Lindenhof 1, Kappelen
3252 Worben

www.lindenhof-farm.ch

WASSERVERSORGUNG GEMEINDE KAPPELEN**Information Trinkwasserqualität / Untersuchungen Chlorothalonil**

Gebiet	Bakteriologische Qualität	Gesamthärte in franz. Härtegrad (°f)	Nitratgehalt in mg/l
Dorfgebiet Kappelen/Werdthof (Wasserversorgung Kappelen)	einwandfrei	33.8 Härtebereich: hart	22.5
Gebiet Aarmatt/Bielstrasse 31-54 (Wasserversorgung Aarberg)	einwandfrei	19-28 Härtebereich: mittelhart bis hart	6-25
Gebiet Flugplatz/Lindenhof/Hauptstrasse 50-55/Fenchneren (Wasserversorgung SWG)	einwandfrei	19-27 Härtebereich: mittelhart bis hart	6-9
Gebiet Grenzstrasse 1-30 (Wasserversorgung Lyss)	einwandfrei	23-25 Härtebereich: hart	8-15

Gemäss den aktuellsten Untersuchungen hat das Trinkwasser den gesetzlichen Anforderungen mit Ausnahme der Chlorothalonil-Rückstände im Wasser der Wasserversorgung Kappelen entsprochen.

Chlorothalonil-Rückstände über zulässigem gesetzlichen Höchstwert

Die in der neusten Trinkwasserprobe vom 25.03.2020 gemessenen Rückstände liegen bei 0.353 µg/l für den Chlorothalonil-Metabolit R417888 und 2.129 µg/l für den Metaboliten R471811. Diese Werte überschreiten den gesetzlichen Lebensmittelhöchstwert von 0.1 µg/l zwar deutlich, liegen aber noch weit unter einem toxischen, für Menschen schädlichen Bereich. Im Vergleich zu manchen Lebensmitteln sind die Werte im Trinkwasser tief. So liegt beispielsweise der zulässige Höchstwert für Chlorothalonil in Karotten 10'000-fach über dem Trinkwasserhöchstwert (Quelle: Trinkwasserversorgung SWG Worben).

Das Trinkwasser der Wasserversorgung ist deshalb bedenkenlos konsumierbar.

Dies entbindet die Wasserversorgung aber nicht davon, alles zu unternehmen, um Trinkwasser zu liefern, welches alle gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Die Gemeinde Kappelen ist mit dem Bau einer neuen Versorgungsleitung zur Seeländischen Wasserversorgung daran, alternative Lösungen für die Wasserbeschaffung zu ermöglichen. Bis dahin wird die Entwicklung der Chlorothalonil-Werte in Absprache mit dem Kantonalen Laboratorium regelmässig überwacht, insbesondere auch um eine mögliche Auswirkung des Anwendungsverbotes für dieses Fungizid frühzeitig erkennen zu können.

**Bettenland***Grösstes Bettenhaus der Schweiz*

bettenland.ch

☎ 032 322 54 54

Filiale Kappelen/Aarberg
Bielstrasse 20
3273 Kappelen/Aarberg

OFFEN:

Mo, Di, Mi, Fr 10 - 18 Uhr
Do 10 - 19 Uhr · Sa 10 - 17 Uhr

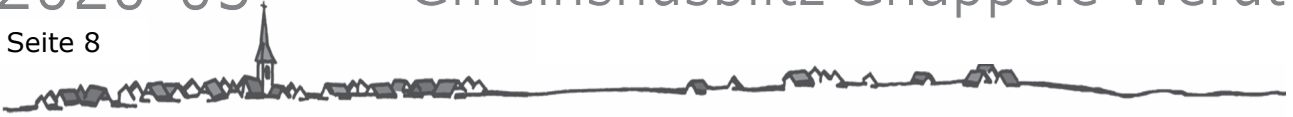
**25%
Rabatt**

AUF fast ALLES



GRATIS
Lieferung
Montage
Entsorgung

Ausschneiden und mitnehmen ✂



BERATUNGSSTELLE FÜR UNFALLVERHÜTUNG

Sicherheitstipp

Sport zu Hause Sicheres Training in den eigenen vier Wänden

Wer fit ist, fühlt sich wohl. Das ist gerade jetzt wichtig, wo wir viel Zeit in den eigenen vier Wänden verbringen. Zum Glück kann man sich auch zu Hause bewegen. Mit den Tipps der BFU bleibt das Training verletzungsfrei.

- Genug Platz schaffen und Hindernisse aus dem Weg räumen
- Nicht mit improvisierten Geräten trainieren
- Am besten Übungen machen, die bekannt sind
- Training mit Video Stream? Auf Angebote von qualifizierten Anbietern zurückgreifen
- Ehrgeiz zügeln: Übungen sauber, langsam und kontrolliert ausführen

Das «Fitnessstudio» zu Hause braucht genügend Platz. Je enger der Raum, desto weniger dynamische Übungen sind möglich. Hindernisse, Kanten und Stolperfallen sind also definitiv fehl am Platz.

Wer keine fachgerecht montierten Sportgeräte zu Hause hat, bleibt bei Freiübungen am Boden. Übungen, die bereits bekannt sind, eignen sich am besten. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, sollten nur neue Übungen ausprobiert werden, die für Anfänger ausgewiesen sind.

Trainingsprogramme per Video-Stream können hier helfen. Dabei darauf achten, dass die Videos von qualifizierten Anbietern stammen – z. B. vom Fitnesscenter.

Wer schliesslich die Übungen technisch sauber, langsam und kontrolliert durchführt und sich nicht überfordert, dem steht einem sicheren Training zu Hause nichts mehr im Weg.



Solarstrom

...die intelligente Alternative

- Beratung
- Planung
- Realisierung
- Betrieb

Wir unterstützen Sie bei der Realisierung Ihrer Photovoltaik-Anlage. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und verlangen sie eine kostenlose Offerte.

eltanorm GmbH • Hauptstrasse 55 • 3252 Worben (Werdthof) • 032 384 67 43 • www.eltanorm.com